

Sekretariat Rady Europejskich
Lekarzy Dentystów CED
Avenue de Cortenbergh 89/6B
1000 Bruxelles
mail: ced@cedentists.eu

Turyń, 10 marca 2020 r.

Dot.: Ogólne wytyczne włoskie oraz szczegółowe wytyczne opracowane przez Włoskie Stowarzyszenie Stomatologów AIO w celu przeciwdziałania zakażeniom COVID-19 w gabinecie stomatologicznym.

Sekretariat CED,

Jako prezes Włoskiego Stowarzyszenia Stomatologów AIO (Associazione Italiana Odontoiatri, Italian Dental Association), organizacji członkowskiej CED, mając na celu przyczynienie się AIO do rozpowszechnienia procedur przyjętych w gabinetach stomatologicznych w naszym państwie służących przeciwdziałaniu rozprzestrzeniania się choroby Covid-19, mam zaszczyt przekazać Państwu:

- praktyczny przewodnik dla lekarzy dentystów i pozostałego personelu stomatologicznego zawierający syntetyczne wskazania opracowane na poziomie krajowym i udostępniane przez włoskie organizacje lekarzy dentystów AIO, ANDI (Associazione Nazionale Dentisti Italiani) i samorząd lekarski (l'Ordine professionale);
- dalsze szczegółowe wytyczne opracowane przez AIO dla swoich członków, stanowiące dekalog konkretnych wskazówek dotyczących funkcjonowania gabinetów stomatologicznych z najbardziej zagrożonych zarażeniem obszarów kraju.

Z nadzieją, że nasza praca, przygotowana w języku włoskim, okaże się pomocna dla innych, przekazuję serdeczne pozdrowienia

Dr Fausto Fiorile
Prezes AIO

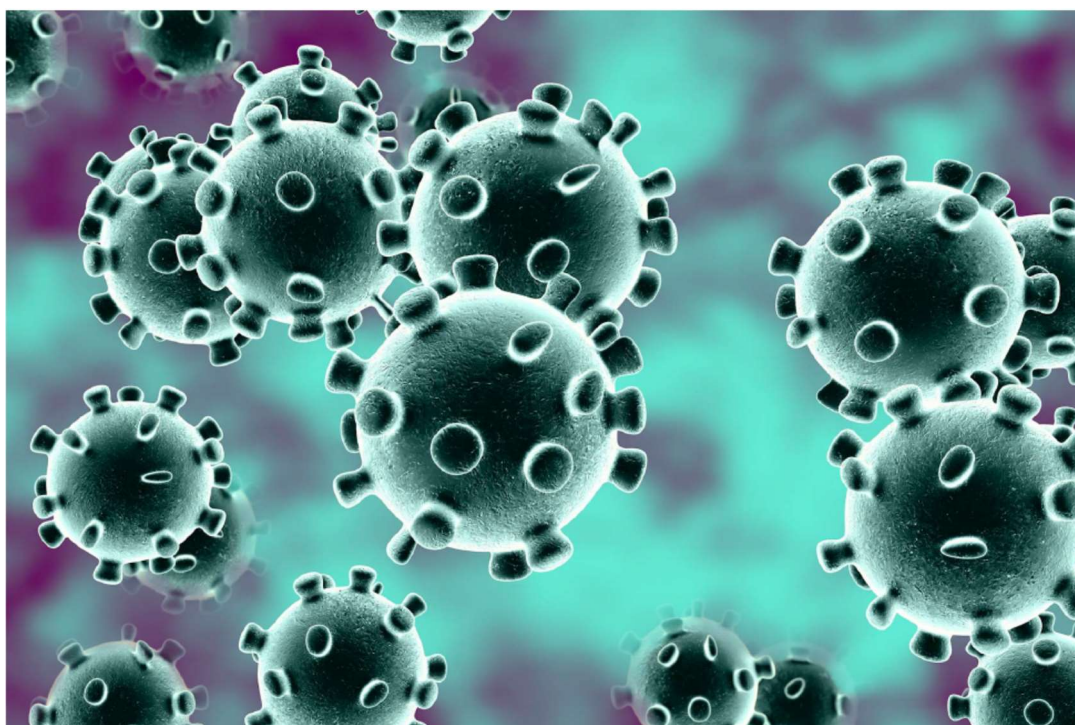
Przekład na język polski:
Marek Szewczyński, NIL



ASSOCIAZIONE ITALIANA ODONTOIATRI

Italian Dental Association

SZCZEGÓŁOWE WYTYCZNE WŁOSKIEGO STOWARZYSZENIA STOMATOLOGÓW W CELU PRZECIWDZIAŁANIA ZAKAŻENIU SARS-COV-2



8 marca 2020 r.

Nieuniknione rozprzestrzenianie się zakażenia wirusem SARS CoV-2 na terytorium kraju wymaga od wszystkich lekarzy dentystów podejmowania środków ostrożności mających na celu zminimalizowanie ryzyka zarażenia zarówno pacjentów odwiedzających nasze gabinety jak również naszych współpracowników.

W celu zminimalizowania ryzyka możliwej transmisji wirusa podczas udzielania opieki stomatologicznej AIO proponuje wszystkim lekarzom dentystom następujący dekalog postępowania, z prośbą o jego rygorystyczne przestrzeganie w celu ochrony zdrowia pacjentów, nas samych i naszych współpracowników:

- 1) Przed przyjęciem pacjenta w placówce należy przeprowadzić wywiad telefoniczny, aby ustalić, czy pacjent ma całkowity brak objawów potencjalnie związanych z zakażeniem koronawirusem SARSCoV-2, takich jak kaszel, zapalenie spojówek, gorączka (nawet umiarkowana!), kichanie, zapalenie błony

śluzowej nosa, biegunka itp., oraz aby uzyskać informacje nt. ewentualnych podróży pacjenta lub jego kontaktów z osobami, które przebywały na obszarach o największej infekcji (*patrz kwestionariusz*). W przypadku pozytywnej odpowiedzi na te pytania, możemy ewentualnie rozważyć, mając na uwadze problem zdrowotny danego pacjenta i jego potencjalne konsekwencje, przyjęcie pacjenta na koniec dnia roboczego.

W sytuacji gdy pacjent pojawi się w placówce bez wcześniejszego umówienia, pracownicy recepcji będą musieli zadać mu te same pytania, zanim umożliwią mu dostęp do pomieszczeń, w których udzielane są świadczenia zdrowotne.

- 2) Należy unikać większej liczby pacjentów w poczekalni. Należy bezwzględnie zachowywać zalecaną odległość co najmniej 1,5 metra pomiędzy poszczególnymi osobami. Najlepiej tak organizować grafik wizyt, aby w poczekalni przebywał tylko jeden pacjent.
- 3) Zanim pacjent wejdzie do pomieszczenia, w którym udzielane są świadczenia zdrowotne, personel powinien zapewnić mu opakowanie jednorazowego użytku, do którego pacjent włoży rzeczy osobiste (torebki, telefony, itp.), które ma przy sobie, a po zakończeniu wizyty pacjent zabierze te przedmioty ze sobą bez wyjmowania ich z przekazanego mu opakowania. Zaleca się przeprowadzanie wszelkich operacji księgowych, zanim pacjent zostanie poproszony o umieszczenie swoich przedmiotów osobistych w jednorazowym opakowaniu. Przed wejściem do gabinetu należy poprosić pacjenta o dokładne umycie rąk odpowiednim środkiem dezynfekującym przez co najmniej 20 sekund. Bardzo przydatne są kolejne dezynfekcje rąk żelami wodno-alkoholowymi lub na bazie chloru.
- 4) Należy postępować w taki sposób, aby pacjenci nie dotykali niczego w placówce, w tym klamek, powierzchni, przedmiotów itp. Czynnościami w recepcji (płatności, planowanie wizyt, itp.) musi zajmować się personel wyposażony w środki ochrony indywidualnej. Rękawiczki należy zmieniać przed przystąpieniem do obsługi kolejnego pacjenta.
- 5) **Cały personel placówki musi zawsze nosić środki ochrony indywidualnej** (podwójna para rękawiczek, włókninowe nakrycie głowy, odpowiednia maska - rodzaj używanej maski różni się w zależności od pacjenta, rodzaju czynności i obszaru geograficznego, na którym się znajdujemy), jednorazowy fartuch, i osłony na buty z tkaniny TNT. Przed założeniem jednorazowych rękawiczek należy dokładnie umyć ręce przez co najmniej 20 sekund specjalnymi mydłami lub żelami na bazie wody lub alkoholu. Tam, gdzie pozwala na to lokalna sytuacja epidemiologiczna, przy braku odmiennych przepisów prawa, można stosować zwykłe maski chirurgiczne wraz z okularami ochronnymi lub osłoną twarzy. Tylko maski ffp 2 - 3 gwarantują rzeczywistą ochronę przed ryzykiem wdychania wirusa. Znajdując się w tzw. strefie czerwonej lub mając kontakt z pacjentem, co do którego jest podejrzenie zakażenia albo zostało ono stwierdzone, operator musi stosować maski ffp 3, ponieważ tylko takie chronią przed ryzykiem zarażenia związanego z aerozolem, który powstaje podczas stosowania urządzeń zasilanych wodą (mikrosilnik, turbina, ultradźwięki, przepływ powietrza!! itd.).

- 6) Pomiędzy wizytami pacjentów należy często i przez odpowiednio długi czas wietrzyć poczekalnię oraz pomieszczenia, w których udzielane są świadczenia.
- 7) Po każdym pacjencie należy dokładnie czyścić wszystkie powierzchnie gabinetu środkami wodno-alkoholowymi (70% alkohol etylowy) lub na bazie chloru (0,1% roztwory podchlorynu sodu), ze szczególnym uwzględnieniem unitu stomatologicznego i wszystkich powierzchni, z którymi pacjent miał styczność (krzesła, blaty w recepcji, itp.). Najbardziej narażone powierzchnie należy zabezpieczać jednorazowymi ochroniaczami, które na koniec wizyty należy wymienić, usuwając je wraz z odpadami specjalnymi.
- 8) Należy poinstruować cały personel, jak we właściwy sposób zakłada się, zdejmuje i usuwa zużyte środki ochrony indywidualnej. Rękawiczki należy również nosić podwójne, co można także zalecać w odniesieniu do maseczek, jeśli są to zwykłe maseczki. Zdejmując środki ochrony indywidualnej należy przestrzegać bardzo precyzyjnej procedury: najpierw zdejmuje się pierwszą parę rękawiczek, następnie fartuch, nakrycie głowy, osłonę na buty i maseczkę. Na koniec okulary i osłony ochronne, które trzeba wyczyścić za pomocą przeznaczonych do tego środków dezynfekujących. Na koniec zdejmuje się drugą parę rękawiczek. Po użyciu, wszystkie jednorazowe środki ochrony osobistej muszą być usunięte jako potencjalnie zakażone odpady specjalne.
- 9) Aby ograniczyć obciążenie bakteryjne/wirusowe, należy płukać jamę ustną pacjenta 1% roztworem nadtlenku wodoru przez 30 sekund lub 0,2-0,3% roztworem chlorheksydyny. Zdecydowanie zaleca się stosowanie wyciągu gumowego i podwójnego ssaka.
- 10) Z poczekalni należy usunąć wszystkie potencjalne źródła zanieczyszczenia (zabawki, stoliki, gazety, książki, broszury itp.).

Zwracamy uwagę, że na chwilę obecną, tj. niedzielę 8 marca 2020 r., nie ma we Włoszech żadnej regulacji prawnej, która nakazywałaby zawieszenie działalności prywatnych placówek stomatologicznych na terytorium kraju. Ostrożnie selekcjonujemy tych pacjentów, których możemy leczyć (świadczenia o niższym ryzyku zakaźnym), z ogólnym zaleceniem, aby przełożyć leczenie nie mające charakteru pilnego, unikając, na ile to możliwe, udzielania świadczeń pacjentom szczególnie narażonym na zagrożenie z uwagi na ich ogólny stan zdrowia lub podeszły wiek.

Skrupulatnie stosujemy proponowane reguły postępowania, aby utrzymać najwyższy możliwy poziom bezpieczeństwa niezbędnego dla naszych pacjentów i współpracowników.

Przekład na język polski:

Marek Szewczyński, NIL